

átvitzásgálához érő személyek, szigorúan a gyártó rendszeres, időszakos átvizsgálati folyamatára szerint végezhetik.

8 – TÁROLÁS / SZÁLLÍTÁS

Vegy ki a termék a dobozból, és tárolja hűvös, száraz, jól szellőző helyen. A tárolási helyen nem lehet korrozió anyag, oldószer vagy hőforrás (max. 80 °C / 176 °F). Az eszköznek nem szabad olyan éles tárgyakkal érintkeznie, amelyek felszínetet. Soha ne tárolja a berendezést anélkül, hogy előtte alaposan hagyta volna megszáradni, és ne tárolja azt magas sókoncentráció-tartalmú helyeken. A fent említett szabályokon kívül nincsenek speciális, a szállítás során betartandó öntvétkedések. Ne hagyja a berendezést az autóban vagy napfénynek kitett, zárt helyeken.

9 – GARANCIÁ

A termékek 12 hónap garanciát vállalunk bármilyen anyag- vagy gyártási hibára. Az anyag- és gyártási hibák elemzéséhez vegye fel a kapcsolatot vevőszolgálatunkkal, hogy megkaphja azt a címét, amelyre a hibás terméket vissza kell küldenie az Ön országában. Megjegyzés: A garancia alói kizáros - helytelen kopás, oxidáció, a fényszórókban lévő elemek szivárgása, átalakítás / átalakítás, gyenge tárás, gyenge karbantartás, balesetből vagy gondtanácsból eredő károk, a nem rendeltekesszerű termék káros használata. A gyártási garancia nem vonatkozik arra az esetre sem, ha a sorozatszám már nem olvasható, a termékről bármilyen címkét eltávolították, ha jelölével írták, matricákkal borították vagy más eszközökkel használták erre a célt, és ha az éves ellenőrzést elvégzik. nem valósult meg.

(PL) WSKAŻOWKI OGÓLNE

Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.

UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com.

OSTRZEZENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 - KONDYCJA FIZYCZNA I SZKOLENIE:

Praca na wysokości jest potencjalnie niebezpieczna i powinna być wykonywana wyłącznie przez profesjonalistów i osoby doświadczone. Przed użyciem ŚOI należy: być w dobrym stanie psychicznym i fizycznym; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; mieć pełność co do użytkowania sprzętu i zakresu jego stosowania. OSTRZEZENIE: Urządzenie może być używanie wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania. OSTRZEZENIE: spozywanie alkoholu, leków lub jakichkolwiek innych środków psychotropowych będzie miało wpływ na twoją równowagę, poziom koncentracji, jest więc niedopuszczalne.

2 - PRZED UŻYCZMIEM:

Dla własnego bezpieczeństwa stanowczo zaleca się sprawdzanie urządzenia i wyposażenia przed, w trakcie i po jego użyciu oraz przeprowadzanie przez właściwe osoby regularnych przeglądów i kontroli urządzenia oraz jego wyposażenia, przynajmniej co 12 miesięcy. Powyższe przedziały czasowe mogą ulegać zmianom w zależności od częstotliwości i intensywności korzystania z urządzenia i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inventarzacji i użytkowaniu. Słедzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji o zabezpieczeniu: materiał tekstylny (paski, liny, szwy) nie może wykazywać żadnych oznak scierania, przyczepienia, przypalenia, działania środków chemicznych lub posiadacza nacięcia. Materiał metalowy (klamry, karabińki, hak, opaski i pierścienie metalowe) nie mogą wykazywać żadnych oznak zużycia, korozji, zniszczenia ani wad i powinny działać prawidłowo.

OSTRZEZENIE: Ze względu na bezpieczeństwo konieczne jest natychmiastowe wycofanie z użycia wyposażenia:

1) w przypadku którego mogą pojawić się jakikolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego użytkowania lub;

2) zostało ono użytó do samochowania (zapobieganie upadkowi).

wypożyczenia itd nie zostało potwierdzone na piśmie, że jest to dopuszczalne; Dla własnego bezpieczeństwa przedyciąż wszystkie informacje zawarte w niniejszych wskazówkach ogólnych, jak również w dołączonych do urządzenia wskazówkach szczegółowych i upewnić się, że je rozumiesz; sprawdź stan urządzenia i upewnić się, że przestrzegane są wszystkie zalecenia bezpieczeństwa; upewnić się, że elementy składowe są ze sobą kompatybilne i że są zgodne z zasadami, rozporządzanymi i dyrektywami; upewnić się, że dysponujesz planem awaryjnym, sprawdź warunki bezpieczeństwa pracy i upewnić się, że cały system jest prawidłowo zmontowany i nie zakłóca się wzajemnie z żadnym innym.

OSTRZEZENIE: stosowanie kombinacji elementów urządzeń, w których na działanie określonego elementu wpływa działanie innego urządzenia może zakłócać działanie innego urządzenia lub wyposażenia. OSTRZEZENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić w trakcie pracy. OSTRZEZENIE: Pamietaj o sprawdzeniu limitów i kompatybilności urządzeń. Pamietaj, że cechy liny mogą się różnić i zmieniać w zależności od różnych warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć z powodu nieprawidłowego lub niewłaściwego użycia przez użytkownika, wszystkie niewymienione sposoby użytkowania należy użnać za zabronione. Sprzęt nie powinien być używany w przypadku przekroczenia limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony. OSTRZEZENIE: W razie wątpliwości o bezpieczeństwie przed każdym użyciem należy bezwzględnie sprawdzić przestrzeń pod miejscem pracy użytkownika, aby w razie upadku nie doszło do uderzenia o podłoż lub inną przeszkodę na drodze upadku.

Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są do użycia osobistego. W przypadku użycia przez innego użytkownika, należy przed użyciem i po użyciu sprzętu przeprowadzić jego kontrolę oraz, a jeśli to możliwe, odnotować datę takiego użycia. OSTRZEZENIE: nigdy nie używać ŚOI bez wiedzy o ich pochodzeniu ani w przypadku, gdy wpisy przeglądów nie są w momencie ich wydania aktualne.

Wszystkie użyté materiały, jak również obróbka są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Łączniki wykonane są z galwanicznie oczyszczonym lekkiego stopu (z polerowanego lub anodowanego); stal nierdzewna, polerowana. OSTRZEZENIE: w trakcie użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, mogących mieć wpływ na działanie urządzenia: ekstremalne temperatury, przeciąganie lub zapinanie sznuraczy lub liniek zabezpieczających przez ostre krawędzie, działanie odczynników chemicznych, elektryczności, cięcie, ścinanie, narażenie na warunki atmosferyczne i upadek wahadłowy.

3 – OZNACZENIA

OSTRZEZENIE: Nigdy nie usuwać ani nie uszkadzaj etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdź, czy są one nadal czytelne. Na urządzeniu wytrawione zostały następujące informacje: Oznaczenie CE: (Numer jednostki certyfikującej proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu do obrotu; norma (numer i rok normy); logo informujące użytkownika o konieczności uważnego przeczytania dołączonej do produktu instrukcji obsługi; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; maksymalna obciążenie w kN (wskazana moc jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta). S zależności od rozmiarów oznaczenia na urządzeniu podane są w różnych miejscach. Więcej informacji na ten temat znajdują się we „Wskazówkach szczegółowych”. OSTRZEZENIE: Sprawdź czytelność oznaczeń również po użyciu. OSTRZEZENIE: z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika ważne jest, aby w przypadku od sprzedaży produktu poza pierwszym krajem przeznaczenia dostarczyć instrukcję użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być użytkowany.

4 – OKRES TRWAŁOŚCI

Okresili okresu trwałosci jest trudne, ponieważ mogą go nieskojarzyć z różnymi czynnikami negatywnymi, takie jak choćby częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w których urządzenie musi pracować (wilgot., mróz, oblodzenie); zużycie, korozja, poważne naprzeciera z odkształcaniem względnym lub bez niego; ekspozycja na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; ekspozycja na działanie środków chemicznych... (oraz wszelkie inne powody, które nie zostały wymienione powyżej). Znaczący wpływ na trwałosc i żywotność urządzenia będzie miało jego odpowiednie utrzymywanie i obłożenie o nie (szczególny w części „Konserwacja“). Przykładowo, jako podstawę do określenia typowej potencjalnej trwałosci urządzeń, narzędzi i wyposażenia można zreguły stosując następujące dane wywiadu: dziesięć lat w przypadku uprzeczy chroniących przed upadkiem, kamizelek/kurk/kombiżonów chroniących przed upadkiem, akcesoriów (szmyce, pętle do stopa oraz taśmy odciążające), liny kotwiczących, pasów kotwiczących, liny trenażerów, bloki taśmy chroniących przed upadkiem i elementów odpornych na ostre krawędzie; osiem lat w przypadku sprawdzonych przez producenta w warunkach ekstremalnych (uprzeczy, szmyce, kamizelek, kurki i kombiżony); niekroesly w przypadku łączników, przyrządów zjazdowych, zaciśków linowych, chwytaków linowych, kół pasowych, punktów kotwiczących; w szczególnych przypadkach 10 lat (magazynowania - 5 w użyciu) w przypadku rękań i kasku. Niemniej jednak zaleca się wypisanie i sprawdzić i sprawdzić co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogą znaleźć zastosowanie nowe technologie lub przepisy, a sprzęt może nie być zgodny z tą kompatybilnością ze sobą. OSTRZEZENIE: W przypadku silnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu z szkodliwymi chemiczno, ostrymi krawędziami oraz braku oznaczeń lub etykiet żywotność wyposażenia może ulec skróceniu.

5 – UTYLIZACJA / POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Sprzęt należy poddać utylizacji w przypadku: gdy okres trwałosci został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że użytkowanie sprzętu nie jest już bezpieczne; jeśli jest przestarzaly (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub nie spełnia zaktualizowanych norm); jeśli brał udział w upadku (zobacz czy naruszony został wskaznik blokady samochamowania); jeśli jest starszy niż 10 lat. Materiały użyte do produkcji urządzeń mogą oddziaływać na środowisko. Dlatego zaleca się, aby sprzęt był utylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym używa się.

OSTRZEZENIE: Sprzęt, który jest nie sprawny lub który był używany w trakcie upadku, musi zostać natychmiast zniszczony.

6 – NAPRAWA

UWAGA!!! Jakikolwiek modyfikację produktu powodują natychmiastową utratę gwarancji. Mogą one również zagrozić bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia może zostać potwierdzona wyłącznie przez producenta i wyłącznie w formie pisemnej. Producent zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia odpowiednich badań i testów. Naprawy i odyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych personelu.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZEGŁĄDY

Przed, po oraz w trakcie użytkowania sprawdzaj, czy urządzenie działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów myj je czystą wodą z niewielką ilością mydła neutralnego tak, by usunąć trawy lub liny. Jeśli potrzebna jest dezynfekcja, rozpuszcz w ciepłej wodzie (maks. 20°C) środek dezynfekcyjny, który zawiera czwartorzędowe sole amonowej. Wypożyczenie należy w powyższych rozterzach moczyć przez godzinę. Oplucz wodą pitną i zostaw do wyschnięcia na wolnym powietrzu z dala od promieni słonecznych. OSTRZEZENIE: jeżeli wypożyczenie zamknione, zarówno podczas użytkowania, jak i w trakcie czyszczenia, należy pozwolić mu naturalnie wyschnąć i przeciągać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. W przypadku konieczności przesmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej silikonowy w sprayu. OSTRZEZENIE: Usuń nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie zakłóca interakcji pomiędzy wypożyczeniem, innymi elementami układu i użytkownikiem. Zgodnie z EN 365: 2004 okresowe badania ŚOI powinny być przeprowadzane co najmniej co 12 miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę specjalnie upoważnioną przez producenta. Częstość kontroli musi się różnić w zależności od intensywności użytkowania, aby zapewnić trwałosc produktu i bezpieczeństwo użytkownika. Sprawozdania z kontroli muszą być przechowywane przez właściwą ŚOI. Wynik kontroli musi zawsze towarzyszyć produktowi. Jeśli brakuje raportu lub jest on nieczytelny, nie używaj urządzenia. W razie wątpliwości produktu należy zawsze odzrcodzić. Fall SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądarkach, inventarzacji i użytkowaniu. Słedzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. OSTRZEZENIE: należy pamiętać o dokonywaniu regularnych przeglądów okresowych oraz o tym, że bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciąglej sprawności i trwałosci sprzętu. OSTRZEZENIE: przeglądów okresowych mogą dokonywać wyłącznie osoby kompetentne w zakresie przeglądów okresowych i muszą się zatrudnić.

8 – PRZECZHOWYwanIE/TRANSPORT

Wyjąć produkt z pojemnika i przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wietrzonym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne substancje powodujące korozję, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F). Urządzenie nie może mieć kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj urządzenia przed jego całkowitym wyciszaniem. Unikaj przechowywania w miejscach o wysokim zasoleniu. Oprócz powyższych wskazówek, nie zaleca się innych szczególnych środków ostrożności, które należałoby stosować podczas transportu. Należy unikać pozostawiania urządzenia w samochodzie lub w zamkniętym miejscu, gdzie byliby narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA

Produkty objęte są 12-miesięczną gwarancją na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne. Aby przeanalizować wady materiałowe i produkcyjne, skontaktuj się z naszym serwisem poza przedmiotem, aby uzyskać adres, na który należy wrócić wadliwy produkt w Twoim kraju. UWAGA: Wyciążanie z gwarancji - nieprawidłowe zużycie, uleńianie, wyciąki baterii w reflektorach, przeróbka / przeróbka, zle przechowywanie, słaba konserwacja, uszkodzenia w wyniku wypadku lub zaniedbania, uszkodzenia wynikające z użytkowania produktu, do którego nie jest przeznaczony. Gwarancja producenta nie obejmuje również w przypadku utraty cyfrowego numeru seryjnego, usunięcia jakikolwiek etykiety z produktu, oznaczenia markerem, naklejenia naklejek lub użycia do tego celu innych narzędzi oraz nie zostały zrealizowane.

(RO) INSTRUCTIUNI GENERALE

Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protectie (EIP) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instructiunile generale și în instructiunile specifice ale echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declaratiile de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorrektă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/repaiari de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚII FIZICĂ ȘI INSTRUIREA:

Lucru în înălțime este periculos și trebuie efectuat numai de către profesioniști și persoane experimentate. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fiți conștienți de: condiția dvs fizică și mentală; trebuie să fiți instruiți pentru utilizarea dispozitivului; nu trebuie să aveți nici o indoială în legătură cu utilizarea echipamentului și domeniului de aplicație.

AVERTISMENT: echipamentul va fi folosit numai de către o persoană competență și instruită pentru utilizarea acestuia în siguranță.

AVERTISMENT: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de substanță psihotropică va influența echilibru și concentrația dvs și trebuie evitat.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:

Pentru siguranța dvs se recomandă cu strictețe să verificăți întotdeauna dispozitivul și echipamentul dvs înainte, în timpul și după utilizare și să decezi în mod regulat dispozitivul și echipamentul pentru inspecții și controale la persoanele competente, cel puțin o dată la 12 luni. Aceste intervale de timp se pot schimba în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. Fall SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați istoriul privind inspecții, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile date munitorului sau locațiile acestuia și automatizează procesul de inspecție. Există opțiuni multiple de sistem disponibile care permit accesarea ușoară de informații.

Dacă esteță înainte de utilizare, verificăți (vizual și tactil) condițiile componentelor echipamentului: materialul textil (frângăi, cusături, cureau) nu trebuie să prezinte nici un sem de abraziune, drenajire, arsuri, tăieturi sau deteriorări chimice. Materialul metalic (cataramare, carabinere, cărlige, cabluri și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, corozie, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.

AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se opreasă imediat utilizarea echipamentului dacă:

1) Aveți orice fel de îndoieli privind condiția sa pentru a utiliza în siguranță;

2) A fost utilizat pentru a opri o cădere.

Pentru siguranța dvs, căutați toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că sunt în conformitate cu atele și asigurați-vă că sunt în conformitate cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificăți condițiile de siguranță de lucru și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect fără a interacționa unele cu altele.

AVERTISMENT: utilizarea de combinații de articole ale echipamentului în care funcția de siguranță a unui articol este afectată de sau interacționează cu funcția de siguranță a altuia este interzisă.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

ZVLÁSTNÍ POKYNY | KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK | SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
INSTRUCTIUNI SPECIFICE | ŠPECIFICKÉ POKYNY

(EN) Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. The karabiner (EN362) must be held in the major axis positioning (the strongest) to protect the end of the lanyard from wear. Do not use your energy absorber without the lanyard. Connect a locking karabiner (auto locking preferred) through the attachment point. Make sure that the energy absorber is correctly attached to one of the fall arrest attachment points on the harness (sternal or dorsal point only). The total length of the assembly (energy absorber with integrated lanyard + connectors) should not exceed 2 meters. The fall length must not exceed 4 meters, so never connect the lanyard directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15°, because this length can be exceeded. Take care to minimize the falls height and potential. WARNING: Karabiners must always be used with the gate closed and locked. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. The anchor point of the system should preferably be located above the user's positioning and must conform to the requirements of the EN 795 standard, minimum strength 12kN. ATTENTION: The distance clearance it's the necessary minimum clearance below the feet of the user, in order to avoid collision with the structure or ground in a fall from the height. Distance clearance (DC) = length of the lanyard (LL) + deceleration distance (DD) + height of suspended worker (HH) + safety distance (SD). The lanyard shall not be used for fall arrest purposes without an energy absorber. Should minimise the amount of slack in the lanyard in case of a fall hazard (picture 3) and when adjusting the length of a lanyard to avoid the risk of fall, you should not move into an area where there is a fall hazard. The lanyard never may be used choke hitched. It is not allowed/not allowed to arrange/set up lanyards when combined with another energy absorber non-Fall Safe® brand. Do not make exhaustive configurations such was two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel) or the free tail of a twin tail lanyard combined with energy absorber should not be clipped back on the harness. Read all system components instruction to be acknowledged the information about how to connect to a reliable anchor point, to a full body harness and to other components. The temperature, the sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, UV degradation, other climatic conditions may affect its performance of the equipments. Before and during use, consideration should be given as to how any rescue could be safely and efficiently carried out. The product should only be used by a trained and/or otherwise competent person or the user should be under the direct supervision of such a person. If you have any doubt about the product, if you need others language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com. WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.

(CS)
Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si musíte pečlivě přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsánym všeobecných pokyněch a konkrétních pokyněch k vybavení. Karabina (EN362) musí být držena v poloze hlavní osy (nejsnířejší), aby byl konec šnůrky chráněn před opotřebením. Nepoužívejte absorber energie bez šnůrky. Připojte uzamykací karabinu (preferováno automatické zamýkání) přes připojovací bod. Ujistěte se, že je absorber energie správně připevněn jednomu z bodů připevnění zachtezený pádu na postroji (pozne hrudní nebo hřbetní bod). Celková délka sestavy (absorber energie s integrovanou šnůrkou + konektory) by neměla přesahovat 2 metry. Délka pádu nesmí překročit 4 metry, proto nikdy nepropojujte šnůrku přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) Se sklonem větším než 15° protože tuto délku lze překročit. Dávejte pozor, abyste minimalizovali výšku a potenciál pádu. VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavřenou a zamčenou branou. Vyhnete se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. Kotvení bod systému by měl být prednostně umístěn nad polohou uživatele a musí odpovídat požadavkům normy EN 795, minimální pevnost 12 KN. POZOR: Vzdálenost je nezbytná minimální vzdálenost pod nohami uživatele, aby se zabránil kolizi s konstrukcí nebo zemi při pádu v žárovce. Vzdálenost (DC) = délka lanu (LL) + zpomalovací vzdálenost (DD) + výška zavřeného pracovníka (HH) + bezpečná vzdálenost (SD). Šnůrka nesmí být použita k zachtezení pádu bez absorberu energie. Pokud systém býše měl minimalizovat výšku v lanu v blízkosti nebezpečí pádu (obrázek 3) a při nastavovaní délky lanury, abyste se vyhnuli riziku pádu, neměli byste se pohybovat do oblasti, kde je riziko pádu. Šnůrka nesmí být nikdy použita se síticím zapájením. V kombinaci s jiným absorberem energie jiné znacky než Fall SAFE® není povolen/není povolen používat/zřizovat šnůrky. Neprovádějte výcerávcí konfigurace, například dva odělené lanyardy, každý s absorberem energie, by neměly být používány vedle sebe (tj. Paralelně) nebo velký očko dvoujitého lanka v kombinaci s absorberem energie by neměly být připojny zpět na postroj. Přečtěte si pokyny ke všem komponentám systému, abyste získali informace o tom, jak se připojí ke spolehlivému kotvenímu bodu, k celotělovému postroji a dalším komponentám. Teplota, ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, rezání, oděr, degradace ultralifotropním zářením, jiné klimatické podmínky mohou ovlivnit výkonnost zařízení. Před a během používání je treba zvážit, jak by bylo možné bezpečné a efektivně provést jakoukoliv záchrannu. Výrobek by měl používat pouze vysokolená a/nebo jinak kompetentní osoba nebo by uživatel měl pod průměrným dohledem takové osoby. Máte-li jakékoli pohchybnosti o produktu, pokud potřebujete jinou jazykovou verzi na vodu k použití, prohlášení o shode nebo jakýkoliv dotaz ohledem OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoliv odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávného použití nebo úprav oprav osobami, které nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

(HU) A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie az általános utasításokban leírt biztonsági információkat és a speciális felszerelési utasításokat. A karabinert (EN362) a főtengely-helyzetben kell tartani (a legerősebb), hogy megvédeja a nyakpánt végét a kopástól. Ne használja az energiabelsőjét zsinór nélkül. Csatlakoztatson egy reteszelt karabinert (elönnyen részesítve az automatikus reteszeltet) a rögzítés ponton keresztül. Gyöződjön meg arról, hogy az energiabelsőjel meglefelően van rögzítve a hevered egyik esésigátló rögzítési pontjához (csak a szegyzont vagy a hásót pont). A szervelény teljes hossza (energiabelső beépített zsinórával és csatlakozókkal) nem haladhatja meg a 2 métert. Az esés hossza nem haladhatja meg a 4 métert, ezért soha ne csatlakoztathassa a rögzítőkötélet közvetlenül olyan szerkezethez (kábel, rúd, stb.). Amelynek lejtése nagyobb, mint 15°, akkor ez a hossz túlléphető. Ügyeljen arra, hogy minimalizálja az esés magasságát és potenciálját. FIGYELMEZTETÉS: A karabinerrel minden dírt mindig zárt és reteszelt kapuval kell használni. Kerülje az éles vagy dörzsölő felületekkel és tárnyakkal való érintkezést. A rendszer rögzítési pontját lehetőleg a felhasználó pozíciója felett kell elhelyezni, és még kevés feltelepítésre az EN 795 szabvány követelményeinek, minimális szárlásig 12 kN. FIGYELEM: A távolság a szükséges minimális távolság a felhasználó laba alatt, hogy elkerülje az ütközést a szerkezettel vagy a talajjal, ha a magasból leesik. Távolság távolság (DO) = a rögzítőkötél hossza (LL) + lassulási távolság (DD) + a felügyesztett munkavállaló magassága (HH) + biztonsági távolság (SD). A kotél nem használható esésigátló célokra energiabelső nélkül. Ha leesés veszélyben mellett minimálisra csökkenhet a kotél lázáságt (3. kép), és amikor a zsinór hosszát állítja be az esés veszélyének elkerülésére, de lépjön olyan helyre, ahol leesés veszélye áll fenn. A rögzítőkötél soha nem használható felfojtószerűen. Nem megengedett, hogy a nyakpántok elrendezése/beállítása, ha más, nem Fall-SAFE® műkájú energiabelsővel kombinálják. Ne készítse ki kimerítő konfigurációkat, mikél különöző zsinórával, amelyek mindegyike energiabelsővel rendelkezik, ne használja egymás mellett (azaz párhuzamosan), vagy az ikarferui zsinór szabad farkát és energiabelsőjét nem szabad visszacsatolni a heveredre. Olvassa el az összes rendszerek komponensei vonatkozó utasítást, hogy tudomásul vegye a megbízható rögzítési pontot, a teljes testhámhoz és más alkatrészhez való csatlakoztatáshoz szükséges információkat. A hőmérsékletet, az éles éleket, a kémiai reagensek, az elektromos vezetőképesség, a vágás, a kopás, az UV-lébomlás és az egyéb éghajlati feltételek befolyásolhatják a berendezés teljesítményét. Használata előtt és attól megelőzékelni kell, hogy a mentést hogyan lehet biztonságosan és hatékonyan végrehajtani. A terméket csak képzett és/vagy más módon hozzáérő személy használhatja, vagy a felhasználónak ilyen személy közvetlen felügyelete alatt kell lennie. Ha kétségei vannak a termékkel kapcsolatban, ha szüksége van a használáti utasítás, a megfelelőségi nyilatkozatnak más nyelvű változatára, vagy bármilyen kérdése van egyéni védőszövetsékkel kapcsolatban, kérjük, lejpon velünk kapcsolatba: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a FALL-SAFE® által nem felhatalmazott személyek hitelesen használata, nem megfelelő alkalmazása vagy módosítására javítása esetén.

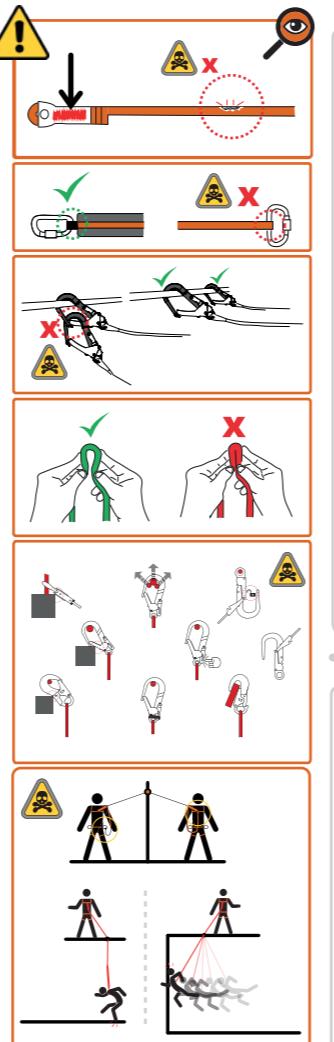
(PL)
Przed użyciem środków ochrony osobistej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w ogólnych instrukcjach i szczegółowych instrukcjach dotyczących sprzętu. Karabinek (EN362) musi być trzymany w pozycji głównej osi (najmocniejszej), aby chronić koniec lonty przed zużyciem. Nie używaj pochłaniaczącej energii bez smyczki. Włóz karabinek z blokadą (najlepiej z blokadą automatyczną) przed punktem mocowania. Upewnić się, że amortyzator jest prawidłowo przyzmocowany do jednego z punktów wpiniania uprzęży (tylko punkt pierwiosny lub grzbietowy). Całkowita długość zespołu (absorber ze zintegrowaną linką + łączniki) nie powinna przekraczać 2 metrów. Długość upadku nie może przekraczać 4 metrów, dlatego nigdy nie należy łączyć lonty bezpośrednio z konstrukcją kabla, pret itp. o naczyleniu większym niż 15°, ponieważ ta długość może zostać przekroczona. Uważaj, aby zminimalizować wysokość i potencjalny upadek. UWAGA: Karabinki musią być zawsze używane przy zamkniętej i zablokowanej bramie. Unikaj kontaktu z ostrymi lub ściernymi powierzchniami i przedmiotami. Punkt kotwiczenia systemu powinien znajdować się najlepiej powyżej miejsca usytuowania użytkownika i musi odpowiadać wymogom normy EN 795, minimalna wytrzymałość 12kN. UWAGA: Przesztaw stacyjny do niezbędnego minimum przed podaniem użytkownika, aby uniknąć kolizji z konstrukcją lub ziemią podczas upadku z wysokością. Odległość odstępu (DC) = długość lonty (LU) + odległość hamowania (DD) + wysokość zawieszonego pracownika (H) + odległość bezpieczeństwa (SD). Linka nie może być używana do celów powstrzymywania upadku bez pochłaniającej energii. Aby zminimalizować lata na smyczy w pobliżu zagrożenia upadem (rysunek 3), a także podczas dostosowywania długości lonty w celu uniknięcia ryzyka upadku, nie należy przemieszczać się w obszarze, w którym istnieje zagrożenie upadkiem. Smycz nigdy nie może być używana z ssaniem. Niedozwolone/niedozwolone jest układanie/smycza połączona w innym pochłaniaczem energii marki inniej niż Fall SAFE®. Nie tworzy wyczerpujących konfiguracji, takich jak dwie oddzielne lonty, każda z absorberem energii, nie powinny być używane obok siebie (tj. równolegle) lub wolny ogon podwójnej lonty połączony z absorberem energii nie powinien być przytłoczony z powrotem do uprzęży. Przeczytaj instrukcję wszystkich elementów systemu, aby zapoznać się z informacjami o tym, jak połączyć do niezawodnego punktu kotwiczenia, do pełnej uprzęży i do innych elementów. Temperatura, ostre skrawanie, odczynniki chemiczne, przewód elektryczny, ciecze, ścieńczenie, degradacja UV i inne warunki klimatyczne mogą wpływać na działanie urządzeń. Przed użyciem w trakcie użytkowania należy rozwiązać, w jaki sposób można bezpiecznie i skutecznie przeprowadzić każdą akcję ratunkową. Produkt powinien być używany wyłącznie przez przeszkolonych i lub w inny sposób kompetentną osobę lub użytkownika powinien znajdować się pod bezpośredniem nadzorem takiej osoby. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości dotyczące produktu, jeśli potrzebujesz innej wersji językowej instrukcji użytkowania, deklaracji zgodności lub jakichkolwiek pytań dotyczących SSI, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com. UWAGA: Producent i sprzedawca zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

(RO) Înainte de a utiliza echipamentul de protecție individuală (EIP), trebuie să cățuți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. Carabinierul (EN362) trebuie ținut în poziționarea axei majore (cea mai puternică) pentru a proteja capătul cablului de uzură. Nu utilizați absorbațul de energie fără cureau. Conectați un carabină de blocare (blocare automată preferată) prin punctul de atâșare. Asigurați-vă că absorbațul de energie este atașat corect la unul dintre punctele de fixare a căderii de pe cablu (numai punctul sternal sau dorsal). Lungimea totală a ansamblului (absorbaț de energie cu sunr integrat + conector) nu trebuie să depășească 2 metri. Lungimea de cădere nu trebuie să depășească 4 metri, deci nu conectați niciodată cablul direct la o structură (cablu, bară etc.) cu o pantă mai mare de 15°, deoarece această lungime poate fi depășită. Aveți grijă să minimizați înăltimea și potențialul căderilor. AVERTISMENT: Carabinire trebuie utilizata întotdeauna cu poarta închisă și blocată. Evitați contactul cu suprafețe și obiecte ascuțite sau abrazeive. Punctul de ancorare al sistemului ar trebui să fie, de preferință, situat deasupra poziționării utilizatorului și trebuie să respecte cerințele standardului EN 795, rezistență minimă 12KN. ATENȚIE! Distanța este distanța minimă necesară sub picioarele utilizatorului, pentru a evita coliziunea cu structura sau solul în caz de cădere. Distanța liberă (DC) = lungimea cablului (LL) + distanța de decelerare (DD) + înălțimea lăcrătorului suspendat (HH) + distanța de siguranță (SD). Cordonul nu trebuie utilizat în scopuri de stopare a căderii fără un absorbaț de energie. În cazul în care minimizați cantitatea de slăbiciune din ceea ce înseamnă un pericol de cădere (Imaginea 3) și atunci când reglați lungimea unui cordon pentru a evita riscul de cădere, nu ar trebui să vă deplasăți într-o zonă în care există pericol de cădere. Sunrul nu poate fi folosit niciodată cu sunr cuplat. Este permis / nu este permisă aranjarea / montarea cordoanelor atunci când este combinată cu un alt absorbaț de energie care nu este marca Fall Safe®. Nu faceți configurații nuanțe, cum ar fi două cordeane separate, fiecare cu un absorbaț de energie, nu ar trebui să fie utilizata una lângă cealaltă (adică paralele) sau coada liberă la unui cordon cu coadă dublă combinată cu absorbaț de energie nu ar trebui să fie fixată înapoi pe ham. Cățuți instrucțiunile tuturor componentelor sistemului pentru a primi informații despre cum să vă conectați la un punct de ancorare fiabil, la un ham complet și la alte componente. Temperatura, muchile ascuțite, reactivi chimici, conductivitatea electrică, tăierea, abrazia și degradarea UV, alte condiții climatice pot afecta performanța echipamentelor. Înainte și în timpul utilizării, trebuie luată în considerare modul în care orice salvare ar putea fi efectuată în siguranță și eficient. Produsul trebuie utilizat numai de către o persoană instruită și / sau competență sau utilizatorul ar trebui să fie sub supraveghere direcță a unei astfel de persoane. Dacă aveți vreo îndoială cu privire la produs, dacă aveți nevoie de alte versiuni lingvistice ale instrucțiunilor de utilizare, declarăți de conformitate sau orice întrebare despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorrectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări / reparări de către persoane neautorizate de Fall SAFE®.

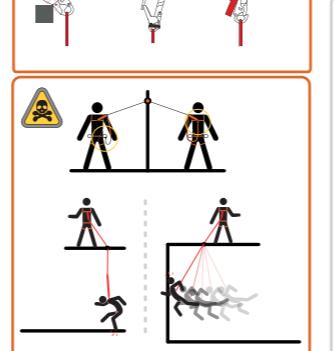
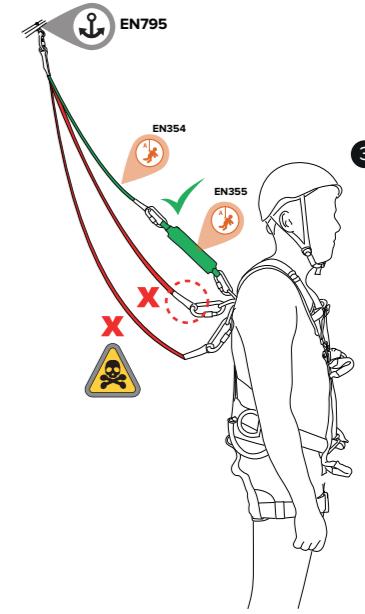
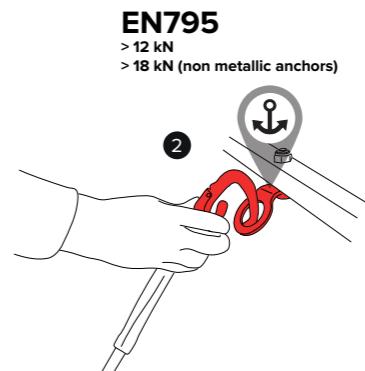
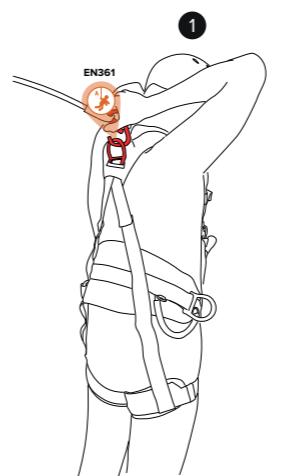
(SK)
 Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si musíte pozorne prečítať a porozumieť bezpečnostným informáciám popísaným vo všeobecných pokynoch a konkrétnych pokynoch k vybaveniu. Karabína (EN362) musí byť držaná v polohе hlavnej osi (najsielnnejšia), aby bol koniec šnúry chránený pred opotrebovaním. Nepoužívajte absorber energie bez šnúry. Pripojte uzamykaciu karabínu (uprednrosteľne sú automatické zamykanie) cez upevňiaci bod. Zalistite, aby bol absorber energie správne pripojený k jednému z bodov prichytania pádu na popruhu (iba v oblasti hrudného alebo chrbtového bodu). Celková dĺžka zostavy (absorber energie s integrovaným lankom + konektory) by nemala presiahnuť 2 metre. Dĺžka pádu nesmie presiahnuť 4 metre, preto nikdy nespájajte šnúru priamo s konštrukciou (kábel, tyč, atď.). So sklonom väčším ako 15°, pretože túto dĺžku je možné prekročiť. Dávajte pozor, aby ste minimalizovali výšku a potenciál pádov. UPORIZORENIE: Karabíny sa musia vždy používať so zatvorenou a zamknutou bránonou. Vyhrite sa kontaktu s ostrymi alebo abrazívnymi povrchmi a predmetmi. Kotviači bod systému by mal byť prednosteň umiestnený nad polohou používateľa a musí zodpovedať požiadavkám normy EN 795, minimálna pevnosť 12 KN. UPORIZORENIE: Vzdialenosť na zdvielenjom je potrebná minimálna vzdialenosť pod nohami užívateľa, aby sa zabránilo kolizií s konštrukciou alebo zemou pri páde z výšky. Vzdialenosť medzi zdvielenosťami (DC) = dĺžka šnúry (LL) + spomaľovacia zdvielenosť (DD) + výška zaveseného pracovníka (HH) + bezpečná zdvielenosť (SD). Šnúra na krk sa nesmie používať na účely zachytania pádu bez absorberovej energie. Mall by ste minimalizovali výšku v ťúrke v blízkosti nebezpečnosti pádu (obrázok 3) a pri úprave dĺžky šnúry, aby ste sa vyhli riziku pádu, keď sa nenesí presuvať do oblasti, kde je riziko pádu. Šnúra nesmie byť nikdy použitá sýtená. V kombinácii s iným absorberom energie inej znáčky ako Fall Safe® nie je dovolené/nie je dovolené upravovať/nastavovať šnúry. Nevykonávajte výčerpávajúce konfigurácie, ak keby boli dva oddelené lanardy, z ktorých každý má absorber energie, nemali by byť používané vedľa seba (t. j. Rovnoběžné) alebo výšiv chvostového lanka kombinovaný s absorberom energie by nemal byť prispôsobený späť na postroj. Prečítajte si všetky pokyny týkajúce sa komponentov systému, aby ste ziskali informácie o tom, ako sa pripojiť k spoločnému kotviačemu bodu, k celotelovemu postroju a k ďalším komponentom. Teplota, ostré hrany, chemické čímidlá, elektrická vodivosť, rezanie, odieranie, degradácia ultrafialovým žiarením, iné klimatické podmienky môžu ovplyvniť výkonnosť zariadenia. Pred a počas používania by si malo zvážiť, ako by bolo možné bezpečne a efektívne vykonať akúkoľvek záchrannu. Výrobok smie používať iba vyskolená/a/alebo inak kompetentná osoba alebo by mal byť užívaný pod príamym dohľadom takéjto osoby. Ak mate akúkoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete inú jazykovú verziu návodu no použíte, vyhľásenia o zhode alebo akúkoľvek otázku týkajúcu sa OOPP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. VAROVANIE: Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia alebo úprav/ opráv osobami, ktoré nie sú oprávnené spoločnosťou FALL SAFE®.

INSTALLATION AND SETUP

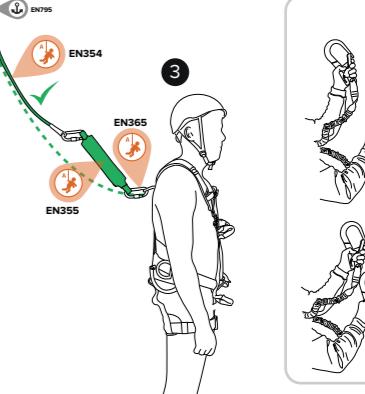
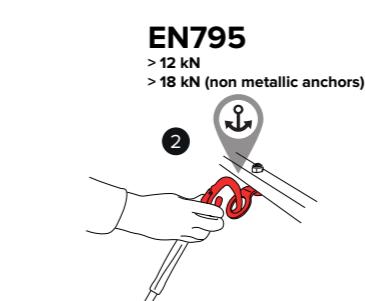
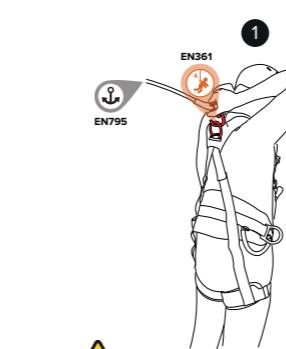
AZENÍ POSTROJE A NASTAVENÍ | HÁM FELVTELE ÉS BEÁLLÍTÁSA | ZAKLADANIE UPRZEŽY I INSTALACIJI
INSTALAREA SI REGLAREA | INŠTALÁCIA A NASTAVENIE



S080
S082
S032
S032A
S038
S038A
S087
S083



6521R
6522R
6525QS
6502 KEV
6531
6502R
6502 ATEX
6504
6505
6502
6501
6595
6596
6523R
6524R
6510
6516
6519
6550



DISTANCE CLEARANCE (DC)

	FALL FACTOR	LL	DD	HH	SF	DC
1 M	0	1 M	0 M	1,75 M	1M	3,75 M
	1		0,65 M			4,40 M
	2		1,30 M			5,05 M
1.5 M	0	1,5 M	0 M	1,75 M	1M	4,25 M
	1		0,65 M			4,90 M
	2		1,30 M			5,55 M
2 M	0	2 M	0 M	1,75 M	1M	4,75 M
	1		0,65 M			5,40 M
	2		1,30 M			6,00 M

test EN355 with 100Kg rigid mass)

